Gipuzkoako Foru Aldundia
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas

Zerga-bilketa eta genero eraginaren txosten ekonomikoa.

Foru Arau proiektua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 17ko 3/2014 Foru Arauan zenbait zuzenketa tekniko sartu eta zerga alorreko beste aldaketa batzuk onartzen dituena.

Txosten honetan kuantifikatzen da zenbateko eragina izan dezakeen genero aldetik eta Gipuzkoako Foru Ogasuneko zerga-bilketan, Foru Arau proiektua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko urtarrilaren 17ko 3/2014 Foru Arauan zenbait zuzenketa tekniko sartu eta zerga alorreko beste aldaketa batzuk onartzen dituena.

Helburua da kalkulatzea zer neurritan aldatuko den zerga-bilketa gaur egun indarrean dagoen araudiaren ordez arau

Memoria económica de impacto recaudatorio y de genero.

Proyecto de Norma Foral, de correcciones técnicas de la Norma Foral 3/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa y otras modificaciones tributarias.

En esta memoria se trata de cuantificar el impacto de género y el impacto recaudatorio en la Hacienda Foral de Gipuzkoa del Proyecto de Norma Foral, de correcciones técnicas de la Norma Foral 3/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa y otras modificaciones tributarias.

Se trata de estimar la variación de recaudación que se produciría al sustituir la normativa vigente por las modificaciones que se contemplan

proiektu berrian jasotzen diren aldaketak aplikatzen badira. Hortaz, txosten honen xedea ez da proiektuan sartzen diren neurriak termino absolututan ebaluatzea, neurri horiek hartu eta indarrean daudenekin alderatzea baizik.

Proiektu honetan bi motatako aldaketak bereizten dira:

- Alde batetik, PFEZren 3/2014 Foru Arauan zenbait oker tekniko eta alderdi zalantzagarri atzeman dira. Zalantzarik gabe, horiek guztiak zuzentzea gomendagarria da, segurtasun juridikoa zaintze aldera eta zerga behar bezala aplikatzeko, bai koherentziaren ikuspuntutik eta bai argitasun eta ulermenaren ikuspuntutik.

- Beste alde batetik, hainbat zerga figurari eragiten dieten izaera desberdineko aldaketak proposatzen dira, batzuetan

en el nuevo proyecto normativo. En consecuencia, no es el objetivo de este informe la evaluación en términos absolutos de las medidas incluidas en el Proyecto, sino su estudio en relación a las actualmente existentes.

En este proyecto se diferencian dos tipos de modificaciones:

- Por un lado, se han advertido algunas incorrecciones técnicas y aspectos que generan dudas en la Norma Foral 3/2014 del IRPF. Indudablemente se aconseja su subsanación, en aras de la seguridad jurídica y para la correcta aplicación del tributo, tanto desde la perspectiva de la coherencia como de la claridad y comprensión.

- Por otro lado, se propone incorporar una batería de modificaciones tributarias que afectan a diferentes figuras

teknikoak eta beste batzuetan funtsezkoak.

Horrela, proposatzen diren aldaketa gehienak soil-soilik izaera teknikoa dute, akatsak eta bidalketak zuzentzekoak, eta hizkuntza sexistaren erabileraren zuzenketak.

Eragina zerga-bilketan

1. PFEZren aldaketak

Txostenaren hasieran aipatu dugun bezala, PFEZren barruan proposatzen diren neurri gehienak izaera teknikoa dute: akatsak eta bidalketak zuzentzekoak, Gipuzkoako Foru Ogasunaren funtzionamenduan sortzen diren desoreka jakin batzuk zuzentzekoak; eta hizkuntza sexistaren erabileraren zuzenketak.

tributarias y cuya naturaleza es diversa, técnica en algunos casos y sustantiva en otros.

Así, la mayoría de las modificaciones propuestas hacen referencia a aspectos puramente técnicos, de corrección de erratas y de remisiones, y de corrección en la utilización de lenguaje sexista.

Impacto recaudatorio

1. Modificaciones del IRPF

Tal y como hemos comentado al inicio de la memoria la mayoría de las modificaciones propuestas dentro del IRPF hacen referencia a aspectos puramente técnicos: corrección de erratas y de remisiones; ciertos desajustes con respecto al funcionamiento de la Hacienda Foral de Gipuzkoa; y de corrección en la utilización de lenguaje sexista.

Beraz, neurri horiek ez dute alde nabarmenik ekarriko zerga-bilketan. Dena den, ordenamendu juridikoari zehaztasun normatibo handiagoa emateak eraginkorragoak egingo ditu kudeaketa arloko jarduketak, eta horiek, azkenean, positiboki eragingo dute zerga sistemaren funtzionamendu orokorrean.

2. Zerga alorreko beste aldaketa batzuk

Hainbat zerga figuretan aldaketak proposatzen dira:

- Oinordetzen eta dohaintzen gaineko zerga.
- Ondare eskualdaketen eta egintza juridiko dokumentatuen gaineko zerga.
- Aseguru primen gaineko zerga eta jarduera ekonomikoen gaineko zerga.
- Zergen Foru Arau Orokorra
- Irabazi asmorik gabeko

Por tanto, el impacto recaudatorio de esas medidas no tendrá una relevancia considerable. De todas formas, dotar al ordenamiento jurídico de una mayor precisión normativa, redundará en una mayor eficacia de las actuaciones de gestión, que al final repercutirán en un mejor funcionamiento del sistema tributario en general.

2. Otras modificaciones tributarias

Se plantean modificaciones en varias figuras tributarias:

- Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.
- Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.
- Impuesto sobre Primas de Seguros.
- Impuesto sobre Actividades Económicas.
- Norma Foras General Tributaria
- Normas forales del Régimen

entitateen zerga erregimena eta mezenasgoaren aldeko zerga pizgarrien erregimen fiskalari buruzko Foru Araua.

Aldaketa guztien artean aipatzekoak dira:

- Oinordetzea eta dohaintzen gaineko zergan, zerga-oinarriaren %75eko murrizpena ezartzen da, ezkontideak edo izatezko bikote kideak eta zuzeneko ahaide jakin batzuek banakako enpresa bat, negozio profesional bat edo entitateetako partaidetzak «inter vivos» eskuratzen dituztenean, baldintza jakin batzuk betetzen badituzte.

- «Terminal fiskala» izeneko fakturazio sistema onartzen da. Sistema software informatiko batean oinarritutako fakturazio sistema bat da, fakturak prozesatu, erregistratu eta

fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

De entre todas las modificaciones caben destacar:

- En el Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones, se establece una reducción del 75% de la base imponible del Impuesto en los supuestos de adquisición «inter-vivos» de una empresa individual, de un negocio profesional o de participaciones en entidades, por el cónyuge o pareja de hecho, y determinados familiares en línea directa, si se cumplen una serie de requisitos.

- Se aprueba el sistema de facturación denominado «terminal fiscal». Es un sistema de facturación basado en un software informático que, además de permitir procesar,

kudeatzeaz gain, fakturazio horri buruzko informazioa Zerga Administrazioaren zerbitzari bati igortzen dio. Sisteman sartzea borondatezkoa da; sistemak zerga tratamendu onuragarri bat du eta, esperientzia pilotuan ez bezala, asmoa da erregelamenduz zehaztuko diren jarduera sektorean aritzen diren PFEZren, sozietateen gaineko zergaren eta establezimendu iraunkorrik gabeko ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren zergadunek aplikatzea.

registrar y gestionar las facturas, transmite la información relativa a esa facturación a un servidor de la Administración tributaria. El sistema, que es de adhesión voluntaria, lleva aparejado un tratamiento tributario favorable. Se pretende que sea aplicable por contribuyentes del IRPF, Impuesto sobre Sociedades e IRNR con establecimiento permanente, que pertenezcan a sectores de actividad que se determinará mediante reglamento.

Lehenengo aldaketaren kasuan, neurria berria dela kontuan hartu behar da; eta, gainera, zerga horren egitate ezargarriak aleatoriotasun handiarekin gertatzen direla. Beraz, zerga-bilketan izango duen eragina aurreikustea oso zaila da. Baina ez da ahaztu behar, neurri horrek zerga-bilketan izango duen eragin

En lo referente a la primera de las modificaciones, resulta necesario tener en cuenta que se trata de una medida nueva; y que, además, los hechos imponibles se producen con una aleatoriedad muy grade. Por tanto, resulta muy difícil realizar previsiones sobre su impacto recaudatorio. Pero no debemos olvidar, que además del

zuzenaz gain, jarduera ekonomikoa mantentzeko eta bultzatzeko baliagarria izango da; eta horrek, azken finean, onurak ekarriko dizkiola gure ingurune ekonomikoari.

Eta bigarrengo aldaketaren kasuan, zerga iruzurraren aurka egiteko neurria da, eta dudarik gabe eragin positiboa izango du zerga-bilketan.

impacto recaudatorio directo que pueda tener esa medida, resultará beneficiosa para mantener e impulsar la actividad económica; y ello, en último término, producirá beneficios en nuestro entorno económico.

Y en el caso de la segunda de las modificaciones, es una medida encaminada a luchar contra el fraude fiscal, y sin duda tendrá efectos positivos en la recaudación tributaria.

Genero eragina

Proposatutako neurri batzuen bitartez egokitu egiten dira Ogasun eta Finantza Departamentuko titularrari egiten zaizkion aipamenak, Gipuzkoako Foru Aldundiaren genero politikaren ondorioz onartutako hizkerara.

Dudarik gabe neurri horiek eragin

Impacto de género

A través algunas de las medidas propuestas se adecuan las numerosas referencias al titular del Departamento de Hacienda y Finanzas, a los usos del lenguaje derivados de las políticas de género desarrolladas por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sin duda alguna esas medidas

positiboa izan dute genero aldetik.

tendrán un efecto positivo desde el punto de vista del género.

Ez dugu ahaztu behar, hizkuntza ez-sexista erabiltzea zuzenketa lexikoari buruzko zerbait baino gehiago dela; izan ere, biziki eragiten du jarreran, portaeran eta pertzepzioetan. Hizkuntza ez-sexista edo genero aldetik neutrala den hizkuntza baten helburua da aukera lexiko batzuk saihestea, okerrak, diskriminatzaileak edo iraingarriak bezala uler daitezkeenak, sexu bat bestearen gainetik dagoela ondorioztatuz.

No debemos olvidar que La utilización de un lenguaje no sexista es algo más que un asunto de corrección léxica, ya que influye poderosamente en las actitudes, en el comportamiento y en las percepciones. La finalidad del lenguaje no sexista o lenguaje neutral en cuanto al género es evitar opciones léxicas que puedan interpretarse como sesgadas, discriminatorias o degradantes al implicar que uno de los sexos es superior al otro.

Donostia, 2014ko urriaren 15a

San Sebastián, a 15 de octubre de 2014

AZTERLANETAKO ATALBURUA
JEFE SECCIÓN DE ESTUDIOS